

# County of Santa Clara

## Registrar of Voters

1555 Berger Drive, Bldg. 2  
San Jose, CA 95112  
Mailing Address: P.O. Box 611360, San Jose, CA 95161-1360  
(408) 299-VOTE (8683) (866) 430-VOTE (8683) FAX: (408) 998-7314  
www.sccvote.org



Kính Gửi Cử Tri,

Quận Santa Clara đã nhận được Lá Phiếu Tạm Thời của quý vị cho Ngày 8 Tháng Tư, 2025, Thành Phố San José, Bầu Cử Đặc Biệt Hội Đồng Khu 3.

Chúng tôi gửi lá thư về **Bản Phong Bì Nhận Dạng** này bởi vì quý vị đã không ký tên trên phong bì Lá Phiếu Tạm Thời của quý vị, hoặc chữ ký trên phong bì Lá Phiếu Tạm Thời của quý vị không giống trong hồ sơ của chúng tôi. Lá phiếu của quý vị sẽ không được tiến hành trừ khi quý vị làm theo những hướng dẫn trong lá thư này.

Để chỉnh sửa vấn đề này, quý vị phải hoàn tất một trong các lựa chọn trong sự hướng dẫn ở mặt sau của lá thư này. Văn Phòng Bầu Cử phải nhận bản phong bì nhận dạng ở mặt sau lá thư này, hoặc quý vị có thể tới Văn Phòng Bầu Cử để ký tên vào phong bì lá phiếu ban đầu của quý vị trễ nhất là **18 ngày sau ngày bầu cử, Thứ Bảy, Ngày 26 Tháng Tư, 2025**, để bảo đảm Lá Phiếu Tạm Thời của quý vị sẽ được tiến hành và đếm.

<b>County of Santa Clara</b> <b>Registrar of Voters</b> 1555 Berger Drive, Building 2 San Jose, CA 95112  <b>Số Miễn Phí:</b> (866) 430-VOTE (8683) <b>Fax:</b> (408) 998-7314 <b>Email:</b> <a href="mailto:voterinfo@rov.sccgov.org">voterinfo@rov.sccgov.org</a>	<b>Giờ Làm Việc Thường Lệ:</b> Thứ Hai – Thứ Sáu 8 Giờ Sáng – 5 Giờ Chiều ( <i>Ngoại Trừ Ngày Lễ</i> )
Để được hướng dẫn đường đến văn phòng chúng tôi, hãy truy cập: <a href="https://vote.santaclaracounty.gov/news-notice/hours-locations-directions">https://vote.santaclaracounty.gov/news-notice/hours-locations-directions</a>	

**Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
phải nhận được Bản Phong Bì Nhận Dạng của quý vị  
trễ nhất là 18 ngày sau ngày bầu cử, Thứ Bảy,  
Ngày 26 Tháng Tư, 2025**



**ĐỌC CẨN THẬN NHỮNG HƯỚNG DẪN NÀY.  
KHÔNG TUẦN THEO NHỮNG HƯỚNG DẪN NÀY CÓ THỂ KHIẾN CHO  
LÁ PHIẾU CỦA QUÝ VỊ KHÔNG ĐƯỢC ĐẾM.**

Để cho Lá Phiếu Tạm Thời của quý vị được tiến hành, vui lòng điền vào văn bản dưới đây, ký tên phía trên "Chữ Ký của Cử Tri", và gửi lại văn bản đã có chữ ký của quý vị bằng bất kỳ cách gửi nào sau đây:

- Gửi email bản phong bì nhận dạng đã có chữ ký và hoàn tất đến văn phòng chúng tôi.** Văn phòng phải nhận được bản phong bì nhận dạng gửi trễ nhất là **18 ngày sau ngày bầu cử, Thứ Bảy, Ngày 26 Tháng Tư, 2025**. Địa chỉ email là [voterinfo@rov.sccgov.org](mailto:voterinfo@rov.sccgov.org).
- Gửi bản phong bì nhận dạng đã có chữ ký và hoàn tất đến văn phòng chúng tôi bằng phong bì đính kèm đã trả bưu phí.** Văn phòng phải nhận được bản phong bì nhận dạng trễ nhất là **18 ngày sau ngày bầu cử, Thứ Bảy, Ngày 26 Tháng Tư, 2025**. Dấu bưu điện sẽ không được chấp nhận.
- Gửi điện thư bản phong bì nhận dạng đã có chữ ký và hoàn tất đến văn phòng chúng tôi.** Văn phòng phải nhận được bản phong bì nhận dạng trễ nhất là **18 ngày sau ngày bầu cử, Thứ Bảy, Ngày 26 Tháng Tư, 2025**. Số fax là (408) 998-7314.
- Trực tiếp tới Văn Phòng Bầu Cử.** Quý vị có thể tới văn phòng chúng tôi ở địa chỉ dưới đây, từ Thứ Hai tới Thứ Sáu từ 8 Giờ Sáng đến 5 Giờ Chiều để KÝ TÊN vào phong bì Lá Phiếu Tạm Thời ban đầu của quý vị hoặc gửi lại Bản Phong Bì Nhận Dạng. Việc này phải được thực hiện trễ nhất là **18 ngày sau ngày bầu cử, Thứ Bảy, Ngày 26 Tháng Tư, 2025**.

*Lưu ý: Chữ ký được cung cấp có thể được thêm vào hồ sơ cử tri của quý vị cho mục đích so sánh chữ ký trong các cuộc bầu cử tương lai.*

**BẢN PHONG BÌ NHẬN DẠNG**

Tôi, \_\_\_\_\_, là một cử tri đã ghi danh của Quận Santa Clara,  
(Tên của Cử Tri)

Tiểu Bang California. Tôi xin tuyên bố theo hình phạt về tội khai man rằng tôi đã yêu cầu (hoặc tôi đã nhận) và gửi lại lá phiếu tạm thời, và tôi đã không và sẽ không bầu nhiều hơn một lá phiếu trong cuộc bầu cử này. Tôi là cư dân của khu bầu cử mà tôi đã bỏ phiếu, và tôi là người có tên trên phong bì lá phiếu tạm thời. Tôi hiểu rằng nếu tôi thực hiện hoặc toan tính thực hiện bất kỳ hành vi gian dối nào liên quan đến việc bầu cử, hoặc nếu tôi hỗ trợ hoặc xúi giục hành vi gian dối hoặc có ý định hỗ trợ hoặc xúi giục hành vi gian dối liên quan đến việc bầu cử, tôi có thể bị kết tội bằng phạt tù 16 tháng hoặc hai hoặc ba năm. Tôi hiểu rằng việc tôi không ký tên và gửi lại văn bản này theo thời hạn chót có nghĩa là việc lá phiếu tạm thời của tôi sẽ không hợp lệ.

(Chữ Ký) \_\_\_\_\_  
**Chữ Ký của Cử Tri (không chấp nhận giấy ủy quyền)**

(Nhân Chứng) \_\_\_\_\_  
Nếu cử tri không thể ký, cử tri có thể ghi một dấu hiệu dưới sự làm chứng của một nhân chứng.

Vào ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_, 2025.

Địa Chỉ Cư Trú: \_\_\_\_\_  
Địa Chỉ Đường Thành Phố Số Bưu Chính

Địa Chỉ Gửi Thư: \_\_\_\_\_  
Địa Chỉ Đường Thành Phố Số Bưu Chính

**County of Santa Clara Registrar of Voters**

**Địa Chỉ:** 1555 Berger Drive, Building 2, San Jose, CA 95112

**Địa Chỉ Gửi Thư:** P.O. Box 611360, San Jose, CA 95161-1360

**Số Miễn Phí:** (866) 430-VOTE (8683); **Fax:** (408) 998-7314; **Trang Mạng:** [www.sccvote.org](http://www.sccvote.org)